



Obsah

II Nelegislatívne akty

ROZHODNUTIA

- ★ **Rozhodnutie Rady (EÚ) 2017/1190 z 12. júna 2017 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať vo Výbore Európskej únie a Švajčiarska pre GNSS zriadenom Dohodou o spolupráci medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Švajčiarskou konfederáciou na strane druhej týkajúcou sa európskych programov satelitnej navigácie, pokiaľ ide o prijatie jeho rokovacieho poriadku** 1
- ★ **Rozhodnutie Rady (EÚ) 2017/1191 zo 16. júna 2017, ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2014/56/EÚ o existencii nadmerného deficitu v Chorvátsku** 8
- ★ **Rozhodnutie Rady (EÚ) 2017/1192 z 26. júna 2017 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Európskom výbore pre vypracovanie noriem v oblasti vnútrozemskej plavby (CESNI) a na plenárnom zasadnutí Ústrednej komisie pre plavbu na Rýne (CCNR), pokiaľ ide o prijatie noriem týkajúcich sa technických požiadaviek na plavidlá vnútrozemskej plavby** 10
- ★ **Rozhodnutie Rady (SZBP) 2017/1193 zo 4. júla 2017, ktorým sa mení jednotná akcia 2005/889/SZBP o zriadení pomocnej hraničnej misie Európskej únie na hraničnom priechode v Rafahu (PHM EÚ v Rafahu)** 12
- ★ **Rozhodnutie Rady (SZBP) 2017/1194 zo 4. júla 2017, ktorým sa mení rozhodnutie 2013/354/SZBP o policajnej misii Európskej únie na palestínskych územiach (EUPOL COPPS)** 13
- ★ **Rozhodnutie Rady (SZBP) 2017/1195 zo 4. júla 2017, ktorým sa mení rozhodnutie 2014/129/SZBP, ktorým sa podporuje európska sieť nezávislých odborných obcí zaoberajúcich sa otázkou nešírenia na podporu vykonávania stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia** 14
- ★ **Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2017/1196 z 3. júla 2017, ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie 2014/709/EÚ o opatreniach na kontrolu zdravia zvierat v súvislosti s africkým morom ošípaných v určitých členských štátoch [oznámené pod číslom C(2017) 4432] ⁽¹⁾** 16

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

- ★ **Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2017/1197 z 3. júla 2017, ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie Komisie 2012/340/EÚ o organizácii dočasného experimentu podľa smerníc Rady 66/401/EHS, 66/402/EHS, 2002/54/ES, 2002/55/ES a 2002/57/ES, pokiaľ ide o poľnú inšpekciu pod úradným dohľadom týkajúcu sa základného osiva a šľachteného osiva generácií predchádzajúcich základnému osivu [oznámené pod číslom C(2017) 4442]⁽¹⁾** 30
 - ★ **Rozhodnutie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2017/1198 z 27. júna 2017 o poskytovaní informácií o plánoch financovania úverových inštitúcií príslušnými vnútroštátnymi orgánmi Európskej centrálnej banke (ECB/2017/21)** 32
-

Korigendá

- ★ **Korigendum k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) 2015/1986 z 11. novembra 2015, ktorým sa ustanovujú štandardné vzory pre uverejňovanie oznámení v oblasti verejného obstarávania a ktorým sa zrušuje vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 842/2011 (Ú. v. EÚ L 296, 12.11.2015)** 36
- ★ **Korigendum k rozhodnutiu Komisie 2014/955/EÚ z 18. decembra 2014, ktorým sa mení rozhodnutie 2000/532/ES o zozname odpadov podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/98/ES (Ú. v. EÚ L 370, 30.12.2014)** 36
- ★ **Korigendum k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) 2015/1986 z 11. novembra 2015, ktorým sa ustanovujú štandardné vzory pre uverejňovanie oznámení v oblasti verejného obstarávania a ktorým sa zrušuje vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 842/2011 (Ú. v. EÚ L 296, 12.11.2015)** 39

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Nelegislatívne akty)

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2017/1190

z 12. júna 2017

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať vo Výbore Európskej únie a Švajčiarska pre GNSS zriadenom Dohodou o spolupráci medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Švajčiarskou konfederáciou na strane druhej týkajúcou sa európskych programov satelitnej navigácie, pokiaľ ide o prijatie jeho rokovacieho poriadku

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 172 prvý odsek v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Dohoda o spolupráci medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Švajčiarskou konfederáciou na strane druhej týkajúca sa európskych programov satelitnej navigácie⁽¹⁾ (ďalej len „dohoda“) sa predbežne vykonáva od 1. januára 2014, pokiaľ ide o prvky patriace do právomoci Únie.
- (2) Článkom 20 dohody sa zriaďuje Výbor Európskej únie a Švajčiarska pre GNSS (ďalej len „spoločný výbor“) a stanovuje sa, že tento výbor má prijať svoj rokovací poriadok.
- (3) Preto je vhodné určiť pozíciu, ktorá sa má v mene Únie zaujať, pokiaľ ide o prijatie rokovacieho poriadku spoločného výboru,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať vo Výbore Európskej únie a Švajčiarska pre GNSS (ďalej len „spoločný výbor“) zriadenom Dohodou o spolupráci medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Švajčiarskou konfederáciou na strane druhej týkajúcou sa európskych programov satelitnej navigácie, pokiaľ ide o prijatie jeho rokovacieho poriadku, je založená na návrhu rozhodnutia pripojenom k tomuto rozhodnutiu.

2. Zástupcovia Únie v spoločnom výbore môžu odsúhlasiť drobné zmeny návrhu rozhodnutia bez ďalšieho rozhodnutia Rady.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 15, 20.1.2014, s. 3.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Luxemburgu 12. júna 2017

Za Radu
predseda
C. CAMILLERI

NÁVRH

ROZHODNUTIE VÝBORU EURÓPSKEJ ÚNIE A ŠVAJČIARSKA PRE GNSS č. 1/2017

z ...

o prijatí svojho rokovacieho poriadku

VÝBOR EURÓPSKEJ ÚNIE A ŠVAJČIARSKA PRE GNSS,

so zreteľom na Dohodu o spolupráci medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Švajčiarskou konfederáciou na strane druhej týkajúcu sa európskych programov satelitnej navigácie, a najmä na jej článok 20,

keďže:

- (1) Dohoda o spolupráci medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Švajčiarskou konfederáciou na strane druhej týkajúca sa európskych programov satelitnej navigácie ⁽¹⁾ (ďalej len „dohoda“) sa predbežne vykonáva medzi Švajčiarskou konfederáciou (ďalej len „Švajčiarsko“) a Úniou od 1. januára 2014, pokiaľ ide o prvky patriace do právomoci Únie.
- (2) Podľa článku 20 ods. 2 dohody Výbor Európskej únie a Švajčiarska pre GNSS (ďalej len „spoločný výbor“) má prijať svoj rokovací poriadok.
- (3) Podľa článku 20 ods. 4 dohody môže spoločný výbor rozhodnúť o zriadení pracovných skupín alebo skupín expertov, ktoré mu budú pomáhať pri plnení jeho úloh.
- (4) Podľa článku 27 ods. 2 dohody je počas predbežného vykonávania dohody spoločný výbor zložený zo zástupcov Švajčiarska a Únie,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Jediný článok

Týmto sa prijíma rokovací poriadok spoločného výboru uvedený v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Vyhotovené v anglickom jazyku v Bruseli dňa [...] a v Berne dňa [...].

*Za Spoločný výbor
predseda
tajomník za Európsku úniu
tajomník za Švajčiarsko*

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 15, 20.1.2014, s. 3.

PRÍLOHA

ROKOVACÍ PORIADOK VÝBORU EURÓPSKEJ ÚNIE A ŠVAJČIARSKA PRE GNSS (ĎALEJ LEN „SPOLOČNÝ VÝBOR“)

Článok 1

Zloženie spoločného výboru

1. Spoločný výbor je zložený zo zástupcov Európskej komisie (ďalej len „Komisia“) a vlád členských štátov Európskej únie na jednej strane a zo zástupcov federálnej vlády Švajčiarskej konfederácie (ďalej len „Švajčiarsko“) na druhej strane. Obe strany sa ďalej označujú jednotlivo ako „zmluvná strana“ alebo spoločne ako „zmluvné strany“.
2. Zástupcov zmluvných strán môžu sprevádzať ďalší úradníci konajúci v mene zmluvných strán.
3. Počas predbežného vykonávania dohody je spoločný výbor zložený zo zástupcov Švajčiarska na jednej strane a zástupcov Európskej únie na druhej strane.

Článok 2

Predsedníctvo

1. Vykonávanie predsedníctva spoločného výboru sa strieda medzi zmluvnými stranami každých 12 mesiacov. Švajčiarsko vykonáva predsedníctvo počas kalendárneho roka, v ktorom dohoda nadobúda platnosť.
2. Zmluvná strana, ktorá vykonáva predsedníctvo, vymenúva predsedu spoločného výboru, ako aj jeho zástupcu.
3. Predseda riadi prácu spoločného výboru.
4. Počas predbežného vykonávania dohody sa ustanovenia tohto článku uplatňujú *mutatis mutandis*.

Článok 3

Pozorovatelia

Spoločný výbor sa môže po vzájomnej dohode zmluvných strán rozhodnúť prizvať na zasadnutia spoločného výboru ako pozorovateľov expertov alebo zástupcov iných subjektov, aby poskytli informácie o konkrétnych témach. Spoločný výbor sa dohodne na podmienkach, za ktorých sa takíto pozorovatelia môžu na zasadnutiach zúčastniť.

Článok 4

Sekretariát

1. Funkciu tajomníkov spoločného výboru vykonávajú spoločne jeden úradník Európskej komisie a jeden úradník švajčiarskej vlády.
2. Sekretariát spoločného výboru je zodpovedný za komunikáciu medzi zmluvnými stranami vrátane rozposielania dokumentov.
3. Za úlohy sekretariátu zodpovedá zmluvná strana, ktorá vykonáva predsedníctvo.

Článok 5

Zasadnutia spoločného výboru

1. Spoločný výbor zasadá podľa potreby, v zásade však raz za rok.

Predseda po konzultácii so zmluvnými stranami zvolá zasadnutie spoločného výboru vo vzájomne dohodnutom čase a na vzájomne dohodnutom mieste. Pokiaľ sa na tom zmluvné strany dohodnú, môže sa uskutočniť tiež telefonická konferencia alebo videokonferencia.

Predseda na žiadosť Európskej únie alebo Švajčiarska zvolá mimoriadne zasadnutie spoločného výboru.

Spoločný výbor zasadne do 15 kalendárnych dní od predloženia žiadosti podľa článku 22 ods. 2 dohody.

2. Pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak, spoločný výbor zasadá v Bruseli alebo vo Švajčiarsku, podľa toho, ktorá zmluvná strana vykonáva predsedníctvo.
3. Predseda zašle zástupcom zmluvných strán oznámenie o zvolaní zasadnutia spolu s predbežným programom a podkladmi na zasadnutie, a to aspoň 21 kalendárnych dní pred konaním zasadnutia. Podklady na zasadnutia zvolané v súlade s článkom 22 ods. 2 dohody sa zasielajú aspoň sedem kalendárnych dní pred konaním zasadnutia.
4. S ohľadom na požiadavky konkrétneho prípadu môže predseda po dohode so zmluvnými stranami skrátiť lehoty uvedené v odseku 3.
5. Predseda dostane informácie o zložení delegácie každej zmluvnej strany aspoň sedem kalendárnych dní pred konaním každého zasadnutia.
6. Pokiaľ zmluvné strany nerozhodnú inak, zasadnutia spoločného výboru sú verejné.

Článok 6

Program

1. Predseda vypracúva s pomocou tajomníkov predbežný program každého zasadnutia.
2. Každá zmluvná strana môže požiadať o zaradenie ďalších bodov do programu. Každá takáto žiadosť musí byť náležite zdôvodnená a písomne zaslaná predsedovi aspoň sedem kalendárnych dní pred konaním zasadnutia.
3. Spoločný výbor schvaľuje program na začiatku každého zasadnutia.

Článok 7

Pracovné skupiny spoločného výboru

1. Zloženie a fungovanie pracovných skupín alebo skupín expertov, ktoré majú byť vytvorené podľa článku 20 ods. 4 dohody, sa dohodne na základe mandátu stanoveného spoločným výborom.
2. Pracovné skupiny alebo skupiny expertov uplatňujú tento rokovací poriadok *mutatis mutandis*.

3. Pracovné skupiny alebo skupiny expertov pracujú na základe poverenia spoločného výboru, ktorému podávajú správy po každom svojom zasadnutí. Nie sú oprávnené prijímať rozhodnutia, ale môžu navrhovať odporúčania spoločnému výboru.
4. Spoločný výbor sa môže podľa článku 8 tohto rokovacieho poriadku rozhodnúť zmeniť alebo ukončiť mandát pracovnej skupiny alebo skupiny expertov.

Článok 8

Rozhodnutia a odporúčania

1. Spoločný výbor prijíma rozhodnutia a navrhuje odporúčania na základe vzájomnej dohody zmluvných strán v súlade s dohodou. Označujú sa názvom „rozhodnutie“ alebo „odporúčanie“, po ktorom nasleduje poradové číslo, dátum prijatia a údaj o ich predmete.
2. Rozhodnutia a odporúčania spoločného výboru podpisuje predseda a tajomníci a zasielajú sa zmluvným stranám.
3. Každá zmluvná strana sa môže rozhodnúť uverejniť ktorékoľvek rozhodnutie alebo odporúčanie prijaté spoločným výborom vo svojom príslušnom úradnom vestníku. Zmluvné strany sa navzájom informujú o svojom zámere uverejniť rozhodnutie alebo odporúčanie.
4. Spoločný výbor môže prijať svoje rozhodnutia alebo odporúčania písomným postupom, ak sa na tom zmluvné strany dohodnú. Písomný postup pozostáva z výmeny nót medzi tajomníkmi, ktorí konajú so súhlasom zmluvných strán. Na tento účel sa text návrhu rozpošle podľa článku 5 tohto rokovacieho poriadku, pričom lehota na oznámenie akýchkoľvek výhrad alebo zmien je najmenej 21 kalendárnych dní. Predseda môže s ohľadom na osobitné okolnosti a po konzultácii so zmluvnými stranami túto lehotu skrátiť. Po schválení textu rozhodnutie alebo odporúčanie podpisuje predseda a tajomníci.
5. Rozhodnutia spoločného výboru, ktorými sa mení príloha I k dohode, sa prijímajú v autentických jazykoch dohody.

Článok 9

Zápisnica

1. Sekretariát vypracúva návrh zápisnice z každého zasadnutia. V návrhu sa uvádzajú prijaté rozhodnutia a navrhnuté odporúčania. Návrh zápisnice sa predkladá spoločnému výboru na schválenie. Po jeho prijatí spoločným výborom podpisujú zápisnicu predseda a tajomníci.
2. Návrh zápisnice sa vypracúva do 21 kalendárnych dní od konania zasadnutia a predkladá sa na schválenie spoločnému výboru buď písomným postupom, alebo na nasledujúcom zasadnutí spoločného výboru.

Článok 10

Dôverný charakter

Ak zmluvná strana predloží spoločnému výboru informácie označené ako dôverné, druhá zmluvná strana zaobchádza s takýmito informáciami ako s dôvernými informáciami.

Článok 11**Výdavky**

1. Každá zo zmluvných strán znáša všetky náklady, ktoré jej vzniknú v súvislosti s účasťou na zasadnutiach spoločného výboru a pracovných skupín alebo skupín expertov.
2. Spoločný výbor sa dohodne na rozdelení výdavkov spojených s akýmikoľvek úlohami zadanými expertom.
3. Výdavky spojené s organizáciou zasadnutí a rozmnožovaním dokumentov znáša zmluvná strana, ktorá je organizátorom zasadnutia.

Článok 12**Korešpondencia**

Celá korešpondencia predsedu spoločného výboru alebo korešpondencia určená predsedovi sa zasiela sekretariátu spoločného výboru.

Článok 13**Zmeny**

Tento rokovací poriadok možno meniť rozhodnutím spoločného výboru v súlade s článkom 8.

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2017/1191**zo 16. júna 2017,****ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2014/56/EÚ o existencii nadmerného deficitu v Chorvátsku**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 126 ods. 12,

so zreteľom na odporúčanie Európskej komisie,

keďže:

- (1) Rada na základe odporúčania Komisie rozhodla 28. januára 2014 rozhodnutím 2014/56/EÚ⁽¹⁾ podľa článku 126 ods. 6 zmluvy, že v Chorvátsku existuje nadmerný deficit. Rada poukázala na to, že deficit verejných financií plánovaný na rok 2014 predstavoval 5,5 % HDP, čím prekročil referenčnú hodnotu 3 % HDP stanovenú v zmluve. Hrubý verejný dlh mal podľa predpovede dosiahnuť úroveň 62 % HDP v roku 2014, teda prekročiť referenčnú hodnotu 60 % HDP stanovenú v zmluve.
- (2) V súlade s článkom 126 ods. 7 zmluvy a článkom 3 ods. 4 nariadenia Rady (ES) č. 1467/97⁽²⁾ Rada na základe odporúčania Komisie 28. januára 2014 adresovala Chorvátsku odporúčanie, aby najneskôr do roku 2016 odstránilo nadmerný deficit.
- (3) Komisia 2. júla 2014 dospela k záveru, že Chorvátsko prijalo účinné opatrenia v súlade s odporúčaním Rady z 28. januára 2014 prijatým podľa článku 126 ods. 7 zmluvy.
- (4) V súlade s článkom 4 Protokolu o postupe pri nadmernom deficite, ktorý je pripojený k zmluvám, Komisia poskytuje štatistické údaje na účely uplatňovania tohto postupu. Ako súčasť uplatňovania uvedeného protokolu majú členské štáty oznamovať štatistické údaje o deficite verejných financií a verejnom dlhu, ako aj o iných súvisiacich ukazovateľoch, dvakrát ročne, a to pred 1. aprílom a pred 1. októbrom, v súlade s článkom 3 nariadenia Rady (ES) č. 479/2009⁽³⁾.
- (5) Rada má na základe oznámených štatistických údajov prijať rozhodnutie o zrušení rozhodnutia o existencii nadmerného deficitu. Okrem toho by sa rozhodnutie o existencii nadmerného deficitu malo zrušiť len vtedy, keď Komisia vo svojich prognózach uvádza, že deficit v prognózovanom období neprekročí referenčnú úroveň 3 % HDP stanovenú v zmluve a pomer dlhu spĺňa výhľadový prvok referenčnej hodnoty pre znižovanie dlhu⁽⁴⁾.
- (6) Na základe údajov, ktoré poskytla Komisia (Eurostat) v súlade s článkom 14 nariadenia (ES) č. 479/2009 v nadväznosti na oznámenie Chorvátska z apríla 2016 a na základe konvergenčného programu na roky 2017 – 2020 a prognózy Komisie z jari 2017 sú oprávnené tieto závery:

— Deficit verejných financií dosiahol v roku 2016 úroveň 0,8 % HDP v porovnaní s úrovňou 3,4 % HDP v roku 2015. Toto zlepšenie bolo predovšetkým dôsledkom: i) rastúcich príjmov plynúcich zo silného rastu HDP a ii) obmedzením výdavkov. Preto sa deficit dostal pod referenčnú úroveň 3 % HDP stanovenú v zmluve v lehote stanovenej Radou.

— Podľa konvergenčného programu na roky 2017 – 2020, ktorý predložila chorvátska vláda 27. apríla 2017, by sa mal deficit verejných financií v roku 2017 zvýšiť na 1,3 % HDP a v roku 2018 by mal klesnúť na 0,8 % HDP. V prognóze Komisie z jari 2017 sa predpokladá, že deficit bude v roku 2017 na úrovni 1,1 % HDP a v roku 2018 na úrovni 0,9 % HDP. Deficit by teda mal počas prognózovaného obdobia zostať pod referenčnou hodnotou 3 % HDP stanovenou v zmluve.

⁽¹⁾ Rozhodnutie Rady 2014/56/EÚ z 28. januára 2014 o existencii nadmerného deficitu v Chorvátsku (Ú. v. EÚ L 36, 6.2.2014, s. 13).

⁽²⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1467/97 zo 7. júla 1997 o urýchľovaní a objasňovaní vykonania postupu pri nadmernom schodku (Ú. v. ES L 209, 2.8.1997, s. 6).

⁽³⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 479/2009 z 25. mája 2009 o uplatňovaní Protokolu o postupe pri nadmernom schodku, ktorý tvorí prílohu Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva (Ú. v. EÚ L 145, 10.6.2009, s. 1).

⁽⁴⁾ V súlade so Špecifikáciami implementácie Paktu stability a rastu a usmerneniami k forme a obsahu programov stability a konvergenčných programov, ktoré sú k dispozícii na adrese: http://ec.europa.eu/economy_finance/economic_governance/sgp/pdf/coc/code_of_conduct_en.pdf.

- Štrukturálne saldo, čo je saldo verejných financií upravené podľa hospodárskeho cyklu a očistené od jednorazových a iných dočasných opatrení, sa v období rokov 2014 – 2016 zlepšilo o 3,0 % HDP.
- Pomer hrubého verejného dlhu k HDP dosiahol vrchol na úrovni 86,7 % v roku 2015, pričom v roku 2016 klesol na 84,2 % v dôsledku rastúceho HDP a zosúladení dlhu a deficitu znižujúcich zadĺženie. V prognóze Komisie z jari 2017 sa predpokladá, že v dôsledku silného tempa rastu nominálneho HDP pomer dlhu ďalej klesne na 79,4 % v roku 2018. Na základe toho pomer dlhu za rok 2016 spĺňa výhľadový prvok referenčnej hodnoty pre znižovanie dlhu.
- (7) V súlade s článkom 126 ods. 12 zmluvy sa má rozhodnutie Rady o existencii nadmerného deficitu zrušiť, ak sa podľa názoru Rady v príslušnom členskom štáte nadmerný deficit napravil.
- (8) Podľa názoru Rady sa nadmerný deficit v Chorvátsku napravil, a preto by sa rozhodnutie 2014/56/EÚ malo zrušiť.
- (9) Chorvátsko od roku 2017, ktorý je rokom nasledujúcim po náprave nadmerného deficitu, podlieha preventívnej časti Paktu stability a rastu. Po tom, ako Chorvátsko svoj strednodobý rozpočtový cieľ dosiahlo už v roku 2016, nemalo by sa od neho odchyliť a malo by dodržať dlhové kritérium v súlade s článkom 2 ods. 1a nariadenia (ES) č. 1467/97,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Z celkového posúdenia vyplýva, že situácia nadmerného deficitu v Chorvátsku sa napravila.

Článok 2

Rozhodnutie 2014/56/EÚ sa týmto zrušuje.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené Chorvátskej republike.

V Luxemburgu 16. júna 2017

Za Radu
predseda
E. SCICLUNA

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2017/1192**z 26. júna 2017**

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Európskom výbore pre vypracovanie noriem v oblasti vnútrozemskej plavby (CESNI) a na plenárnom zasadnutí Ústrednej komisie pre plavbu na Rýne (CCNR), pokiaľ ide o prijatie noriem týkajúcich sa technických požiadaviek na plavidlá vnútrozemskej plavby

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 91 ods. 1 v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Cieľom opatrení Únie v odvetví vnútrozemskej plavby by malo byť zabezpečenie jednotnosti pri tvorbe technických požiadaviek na plavidlá vnútrozemskej plavby uplatňovaných v Únii.
- (2) Európsky výbor pre vypracovanie noriem v oblasti vnútrozemskej plavby (CESNI) bol zriadený 3. júna 2015 v rámci Ústrednej komisie pre plavbu na Rýne (CCNR) s cieľom vypracovať technické normy pre vnútrozemskú plavbu v rôznych oblastiach, najmä pokiaľ ide o plavidlá, informačné technológie a posádku.
- (3) Pre efektívnu dopravu na vnútrozemských vodných cestách je dôležité, aby boli technické požiadavky na plavidlá v rámci rozličných právnych systémov v Európe vzájomne zlučiteľné a čo najviac harmonizované. Predovšetkým, členské štáty, ktoré sú zároveň členmi CCNR, by mali byť oprávnené podporovať rozhodnutia o harmonizácii pravidiel CCNR s pravidlami uplatňovanými v Únii.
- (4) Očakáva sa, že CESNI prijme na svojom zasadnutí 6. júla 2017 európsku normu týkajúcu sa technických požiadaviek na plavidlá vnútrozemskej plavby (ďalej len „norma ES-TRIN“) 2017/1.
- (5) V norme ES-TRIN 2017/1 sa stanovujú jednotné technické požiadavky potrebné na zaistenie bezpečnosti plavidiel vnútrozemskej plavby. Obsahuje ustanovenia týkajúce sa stavby lodí, vybavenia a zariadení pre plavidlá vnútrozemskej plavby, osobitné ustanovenia týkajúce sa konkrétnych kategórií plavidiel, napríklad osobných plavidiel, tlačných konvojov alebo kontajnerových plavidiel, ustanovenia týkajúce sa zariadenia s automatickým identifikačným systémom, ustanovenia týkajúce sa identifikácie plavidla, vzoru osvedčenia a registra, prechodné ustanovenia, ako aj pokyny na uplatňovanie technickej normy.
- (6) Smernicou Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1629 ⁽¹⁾ sa zruší smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/87/ES ⁽²⁾ s účinnosťou od 7. októbra 2018. V prílohe II k smernici (EÚ) 2016/1629 sa uvádza, že technické požiadavky platné pre plavidlá sú požiadavky stanovené v norme ES-TRIN 2015/1. Komisia je splnomocnená aktualizovať uvedený odkaz na najnovšie znenie normy ES-TRIN a stanoviť dátum jej uplatňovania.
- (7) Norma ES-TRIN 2017/1 bude mať teda vplyv na smernicu (EÚ) 2016/1629.
- (8) Únia nie je členom CCNR ani CESNI. Je preto nevyhnutné, aby Rada oprávnila členské štáty na vyjadrenie pozície Únie v uvedených orgánoch, pokiaľ ide o prijatie normy ES-TRIN 2017/1,

⁽¹⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1629 zo 14. septembra 2016, ktorou sa stanovujú technické požiadavky na lode vnútrozemskej plavby, ktorou sa mení smernica 2009/100/ES a ktorou sa zrušuje smernica 2006/87/ES (Ú. v. EÚ L 252, 16.9.2016, s. 118).

⁽²⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/87/ES z 12. decembra 2006, ktorou sa stanovujú technické požiadavky na plavidlá vnútrozemskej plavby a ktorou sa zrušuje smernica Rady 82/714/EHS (Ú. v. EÚ L 389, 30.12.2006, s. 1).

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Pozícia, ktorá sa má v mene j Únie zaujať v Európskom výbore pre vypracovanie noriem v oblasti vnútrozemskej plavby 6. júla 2017, je súhlas s prijatím európskej normy, ktorou sa stanovujú technické požiadavky na plavidlá vnútrozemskej plavby (ďalej len „norma ES-TRIN“) 2017/1, a súvisiacej skúšobnej normy Inland AIS 2017/1.
2. Pozíciou, ktorá sa má v mene Únie zaujať na plenárnom zasadnutí Ústrednej komisie pre plavbu na Rýne (CCNR), na ktorom sa rozhoduje o technických požiadavkách pre plavidlá vnútrozemskej plavby, je podporiť všetky návrhy na zosúladenie technických požiadaviek s technickými požiadavkami ustanovenými v norme ES-TRIN 2017/1, a to aj pokiaľ ide o nadobudnutie účinnosti a prechodné ustanovenia.

Článok 2

1. Členské štáty, konajúc spoločne v záujme Únie, vyjadria pozíciu Únie uvedenú v článku 1 ods. 1.
2. Uvedené členské štáty, ktoré sú členmi CCNR, konajúc spoločne v záujme Únie, vyjadria pozíciu Únie uvedenú v článku 1 ods. 2.

Článok 3

Menšie technické zmeny pozícií uvedených v článku 1 možno dohodnúť bez toho, aby bolo potrebné ďalšie rozhodnutie Rady.

Článok 4

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Luxemburgu 26. júna 2017

Za Radu
predseda
J. MIZZI

ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2017/1193**zo 4. júla 2017,****ktorým sa mení jednotná akcia 2005/889/SZBP o zriadení pomocnej hraničnej misie Európskej únie na hraničnom priechode v Rafahu (PHM EÚ v Rafahu)**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 28, článok 42 ods. 4 a článok 43 ods. 2,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Rada 12. decembra 2005 prijala jednotnú akciu 2005/889/SZBP ⁽¹⁾ o zriadení pomocnej hraničnej misie Európskej únie na hraničnom priechode v Rafahu (PHM EÚ v Rafahu).
- (2) Rada prijala 7. júla 2016 rozhodnutie (SZBP) 2016/1107 ⁽²⁾, ktorým sa mení jednotná akcia 2005/889/SZBP a predlžuje sa do 30. júna 2017.
- (3) V nadväznosti na strategické preskúmanie PHM EÚ v Rafahu by sa misia mala predĺžiť na ďalšie obdobie 12 mesiacov do 30. júna 2018.
- (4) Jednotná akcia 2005/889/SZBP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (5) PHM EÚ v Rafahu sa bude vykonávať v situácii, ktorá sa môže zhoršiť a mohla by brániť dosiahnutiu cieľov vonkajšej činnosti Únie uvedených v článku 21 zmluvy,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Jednotná akcia 2005/889/SZBP sa mení takto:

1. V článku 13 ods. 1 sa dopĺňa tento pododsek:

„Referenčná suma určená na pokrytie výdavkov spojených s PHM EÚ v Rafahu v období od 1. júla 2017 do 30. júna 2018 je 1 980 000 EUR.“

2. V článku 16 sa druhý odsek nahrádza takto:

„Stráca účinnosť 30. júna 2018.“

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

Uplatňuje sa od 1. júla 2017.

V Bruseli 4. júla 2017

Za Radu
predseda
M. MAASIKAS

⁽¹⁾ Jednotná akcia Rady 2005/889/SZBP z 12. decembra 2005 o zriadení pomocnej hraničnej misie Európskej únie na hraničnom priechode v Rafahu (PHM EÚ v Rafahu) (Ú. v. EÚ L 327, 14.12.2005, s. 28).

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2016/1107 zo 7. júla 2016, ktorým sa mení jednotná akcia 2005/889/SZBP o zriadení pomocnej hraničnej misie Európskej únie na hraničnom priechode v Rafahu (PHM EÚ v Rafahu) (Ú. v. EÚ L 183, 8.7.2016, s. 64).

ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2017/1194**zo 4. júla 2017,****ktorým sa mení rozhodnutie 2013/354/SZBP o policajnej misii Európskej únie na palestínskych územiach (EUPOL COPPS)**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 28, článok 42 ods. 4 a článok 43 ods. 2,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Rada 3. júla 2013 prijala rozhodnutie 2013/354/SZBP ⁽¹⁾, na základe ktorého misia EUPOL COPPS pokračovala od 1. júla 2013.
- (2) Rada 7. júla 2016 prijala rozhodnutie 2016/1108/SZBP ⁽²⁾, ktorým sa mení rozhodnutie 2013/354/SZBP a predlžuje sa od 1. júla 2016 do 30. júna 2017.
- (3) V nadväznosti na strategické preskúmanie misie EUPOL COPPS by sa misia mala predĺžiť na ďalšie obdobie 12 mesiacov do 30. júna 2018.
- (4) Rozhodnutie 2013/354/SZBP by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (5) Misia EUPOL COPPS sa bude vykonávať v situácii, ktorá sa môže zhoršiť a ktorá by mohla brániť dosiahnutiu cieľov vonkajšej činnosti Únie uvedených v článku 21 zmluvy,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Rozhodnutie 2013/354/SZBP sa mení takto:

1. V článku 12 ods. 1 sa dopĺňa tento pododsek:

„Referenčná suma určená na pokrytie výdavkov spojených s misiou EUPOL COPPS v období od 1. júla 2017 do 30. júna 2018 je 12 372 000 EUR.“

2. V článku 15 sa tretí odsek nahrádza takto:

„Stráca účinnosť 30. júna 2018.“

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

Uplatňuje sa od 1. júla 2017.

V Bruseli 4. júla 2017

Za Radu
predseda
M. MAASIKAS

⁽¹⁾ Rozhodnutie Rady 2013/354/SZBP z 3. júla 2013 o policajnej misii Európskej únie na palestínskych územiach (EUPOL COPPS) (Ú. v. EÚ L 185, 4.7.2013, s. 12).

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2016/1108 zo 7. júla 2016, ktorým sa mení rozhodnutie 2013/354/SZBP o policajnej misii Európskej únie na palestínskych územiach (EUPOL COPPS) (Ú. v. EÚ L 183, 8.7.2016, s. 65).

ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2017/1195**zo 4. júla 2017,****ktorým sa mení rozhodnutie 2014/129/SZBP, ktorým sa podporuje európska sieť nezávislých odborných obcí zaoberajúcich sa otázkou nešírenia na podporu vykonávania stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 28 ods. 1 a článok 31 ods. 1,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Rada 10. marca 2014 prijala rozhodnutie 2014/129/SZBP ⁽¹⁾.
- (2) V rozhodnutí 2014/129/SZBP sa vykonávacie obdobie pre projekty týkajúce sa konkrétnych činností podľa článku 1 ods. 3 uvedeného rozhodnutia stanovuje na 36 mesiacov odo dňa uzavretia dohody o financovaní podľa článku 3 ods. 3 uvedeného rozhodnutia.
- (3) Rada 3. apríla 2017 prijala rozhodnutie (SZBP) 2017/632 ⁽²⁾, ktorým sa predlžuje vykonávacie obdobie rozhodnutia 2014/129/SZBP do 2. júla 2017.
- (4) Vykonávací subjekt (Združenie EÚ pre nešírenie zbraní) požiadal 19. júna 2017 Úniu o schválenie ďalšieho predĺženia vykonávacieho obdobia rozhodnutia 2014/129/SZBP do 31. decembra 2017, aby sa v roku 2017 umožnilo usporiadanie hlavnej výročnej konferencie o nešírení zbraní a odzbrojení, ako aj pokračovanie údržby a aktualizácie internetovej platformy Združenia EÚ pre nešírenie zbraní po 2. júli 2017.
- (5) Rozhodnutie 2014/129/SZBP by sa preto malo zmeniť s cieľom umožniť úplné vykonanie činností, ktoré sú v ňom uvedené, a doba jeho platnosti by sa mala zodpovedajúcim spôsobom predĺžiť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Rozhodnutie 2014/129/SZBP sa mení takto:

1. V článku 1 ods. 3 sa písmeno c) nahrádza takto:

„c) poskytovanie prostriedkov na usporiadanie štyroch hlavných výročných konferencií s tretími krajinami a občianskou spoločnosťou o nešírení a odzbrojení s cieľom presadzovať na medzinárodnej úrovni stratégiu EÚ proti šíreniu ZHN a stratégiu EÚ pre RLZ, ako aj úlohu, ktorú v tejto oblasti zohrávajú inštitúcie Únie a odborné obce v Únii, na účely zvýšenia viditeľnosti politik Únie v tejto oblasti a predkladania správ a/alebo odporúčaní zástupcom VP;“.

2. V článku 3 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Finančná referenčná suma na vykonávanie projektov týkajúcich sa činností uvedených v článku 1 ods. 3 je 4 034 254,15.“

⁽¹⁾ Rozhodnutie Rady 2014/129/SZBP z 10. marca 2014, ktorým sa podporuje európska sieť nezávislých odborných obcí zaoberajúcich sa otázkou nešírenia na podporu vykonávania stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia (Ú. v. EÚ L 71, 12.3.2014, s. 3).

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2017/632 z 3. apríla 2017, ktorým sa mení rozhodnutie 2014/129/SZBP, ktorým sa podporuje európska sieť nezávislých odborných obcí zaoberajúcich sa otázkou nešírenia na podporu vykonávania stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia (Ú. v. EÚ L 90, 4.4.2017, s. 10).

3. V článku 5 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Uplatňuje sa od 3. júla 2017. Platí do 31. decembra 2017.“

4. V prílohe sa bod 4 nahrádza takto:

„4. Trvanie

Toto rozhodnutie platí do 31. decembra 2017.“

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 4. júla 2017

Za Radu
predseda
M. MAASIKAS

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2017/1196**z 3. júla 2017,****ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie 2014/709/EÚ o opatreniach na kontrolu zdravia zvierat v súvislosti s africkým morom ošipaných v určitých členských štátoch**

[oznámené pod číslom C(2017) 4432]

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 89/662/EHS z 11. decembra 1989 o veterinárnych kontrolách v obchode vnútri Spoločenstva s cieľom dobudovania vnútorného trhu ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 9 ods. 4,so zreteľom na smernicu Rady 90/425/EHS z 26. júna 1990 týkajúcu sa veterinárnych a zootecnických kontrol uplatňovaných v obchode vnútri Spoločenstva s určitými živými zvieratami a výrobkami s ohľadom na vytvorenie vnútorného trhu ⁽²⁾, a najmä na jej článok 10 ods. 4,so zreteľom na smernicu Rady 2002/99/ES zo 16. decembra 2002 ustanovujúcu pravidlá pre zdravie zvierat, ktorými sa riadi produkcia, spracovanie, distribúcia a uvádzanie produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu na trh ⁽³⁾, a najmä na jej článok 4 ods. 3,

keďže:

- (1) Vo vykonávacom rozhodnutí Komisie 2014/709/EÚ ⁽⁴⁾ sa stanovujú opatrenia na kontrolu zdravia zvierat v súvislosti s africkým morom ošipaných v určitých členských štátoch. Uvedené opatrenia zahŕňajú zákazy odosielania živých ošipaných, bravčového mäsa, prípravkov z bravčového mäsa, výrobkov z bravčového mäsa a akýchkoľvek iných výrobkov pozostávajúcich z bravčového mäsa alebo obsahujúcich bravčové mäso z určitých oblastí príslušných členských štátov.
- (2) V článku 6 smernice Rady 2002/60/ES ⁽⁵⁾ sa uznáva existencia fariem pozostávajúcich z rôznych výrobných prevádzok a povoľuje sa uplatnenie výnimiek v súvislosti s rôznymi mierami rizík, ktoré môžu uznať príslušné orgány. Malo by sa to premietnuť do výnimiek uvedených v článku 3 vykonávacieho rozhodnutia 2014/709/EÚ.
- (3) Premiestňovanie živých ošipaných na okamžité zabitie predstavuje menšie riziko ako iné typy premiestňovania živých ošipaných za predpokladu, že sa uplatňujú opatrenia na zníženie rizika. Zabíjanie ošipaných z oblastí uvedených v časti III prílohy k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/709/EÚ až na konci dňa zabíjania, keď následne nie sú zabitú žiadne iné ošipané, sa preto môže zahrnúť do opatrení na zmiernenie rizika. Toto by sa malo odrážať vo výnimkách zo zákazu odosielania zásielok živých ošipaných na okamžité zabitie stanovených v článku 4 uvedeného vykonávacieho rozhodnutia.
- (4) V článku 3 smernice 2002/99/ES sa stanovuje, že produkty živočíšneho pôvodu sa majú získavať zo zvierat, ktoré nepochádzajú z chovu, zariadenia, územia alebo časti územia, ktoré podliehajú obmedzeniam týkajúcim sa zdravia zvierat podľa predpisov stanovených v prílohe I k uvedenej smernici vrátane kontrolných opatrení pre africký mor ošipaných, ako je stanovené v smernici 2002/60/ES. V dôsledku toho sú bitúnky, rozrábkarne a zariadenia na spracovanie mäsa nachádzajúce sa v ochranných a kontrolných pásmach vymedzených podľa smernice 2002/60/ES obmedzené pri výrobe, spracovaní a distribúcii bravčového mäsa, prípravkov z bravčového mäsa, výrobkov z bravčového mäsa a akýchkoľvek iných výrobkov pozostávajúcich z bravčového mäsa alebo obsahujúcich bravčové mäso. Vzhľadom na zanedbateľné riziko, ktoré s tým súvisí, by sa mala stanoviť výnimka pre bitúnky, rozrábkarne a zariadenia na spracovanie mäsa nachádzajúce sa v ochranných a kontrolných pásmach za predpokladu, že výrobky boli vyrobené, skladované a spracované za osobitných podmienok v prevádzkarniach, ktoré sa nachádzajú v oblastiach uvedených v častiach I, II alebo III prílohy k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/709/EÚ.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 395, 30.12.1989, s. 13.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 29.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 18, 23.1.2003, s. 11.

⁽⁴⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2014/709/EÚ z 9. októbra 2014 o opatreniach na kontrolu zdravia zvierat v súvislosti s africkým morom ošipaných v určitých členských štátoch a o zrušení vykonávacieho rozhodnutia 2014/178/EÚ (Ú. v. EÚ L 295, 11.10.2014, s. 63).

⁽⁵⁾ Smernica Rady 2002/60/ES z 27. júna 2002, ktorou sa ustanovujú osobitné opatrenia na kontrolu afrického moru ošipaných, a ktorá mení a dopĺňa smernicu 92/119/EHS, pokiaľ ide o Teschenovu chorobu a africký mor ošipaných (Ú. v. ES L 192, 20.7.2002, s. 27).

- (5) Zavedené opatrenia, pokiaľ ide o odosielanie živých ošípaných z oblastí uvedených v prílohe k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/709/EÚ do iných členských štátov a tretích krajín, je potrebné preskúmať s cieľom zohľadniť neprítomnosť choroby v oblastiach uvedených v časti I danej prílohy. S cieľom zabezpečiť udržateľnosť opatrení by sa malo stanoviť primerané zmiernenie iba v prípade ošípaných, ktoré sa premiestňujú z oblasti v časti I uvedenej prílohy do iných chovov nachádzajúcich sa v oblasti v časti I prílohy za predpokladu, že v platnosti zostanú ostatné opatrenia na zmiernenie rizika.
- (6) Je potrebné riešiť potrebu zmiernenia rizík, ktoré predstavuje preprava živých divo žijúcich ošípaných z členských štátov uvedených v prílohe k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/709/EÚ. Ide o komoditu s mimoriadne vysokým rizikom, ktorému by sa malo predchádzať prostredníctvom posilnenia a rozšírenia opatrení, ktoré sú v prípade divo žijúcich ošípaných už zavedené.
- (7) S cieľom zabezpečiť, aby sa informácie o požiadavkách týkajúcich sa obmedzení platných podľa vykonávacieho rozhodnutia 2014/709/EÚ pre výrobky bravčového pôvodu vrátane výrobkov z divo žijúcich ošípaných, účinným spôsobom oznamovali cestujúcim, dopravní prevádzkovatelia a poštové služby by mali na tieto požiadavky upozorňovať cestujúcich, ktorí sa premiestňujú z oblastí uvedených v zozname v prílohe k uvedenému vykonávaciemu rozhodnutiu.
- (8) V máji 2017 bolo spozorovaných niekoľko prípadov afrického moru ošípaných v prípade diviakov v obci (novads) Tukuma a v určitých oblastiach obce (novads) Ventspils v Lotyšsku, a to v oblasti, ktorá je v súčasnosti uvedená v časti II prílohy k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/709/EÚ, a v tesnej blízkosti oblastí, ktoré sú v súčasnosti uvedené v časti I uvedenej prílohy. Výskyt týchto prípadov predstavuje zvýšenie úrovne rizika, ktoré treba vziať do úvahy. Na základe toho by sa príslušné oblasti Lotyšska mali teraz uvádzať v časti II, a nie v časti I uvedenej prílohy.
- (9) Riziko šírenia afrického moru ošípaných v prípade voľne žijúcich zvierat je prepojené s prirodzeným pomalým šírením v populáciách diviakov a takisto s ľudskými činnosťami, ako to dokumentujú vedecké správy, ktoré vypracoval Európsky úrad pre bezpečnosť potravín⁽¹⁾. S cieľom objasniť epidemiologické prípady v Únii, ku ktorým došlo od roku 2014 v súvislosti s touto chorobou, a riešiť riziká, ktoré predstavuje africký mor ošípaných, ako aj na základe potreby konať proaktívne pri vymedzovaní oblastí, ktoré majú byť zahrnuté do prílohy k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/709/EÚ, by sa oblasti s vyšším rizikom, ktoré majú dostatočnú veľkosť a ktoré sú v okolí oblastí uvedených v častiach II a III uvedenej prílohy, mali uviesť v časti I prílohy, pokiaľ ide o údaje týkajúce sa Lotyšska, Litvy a Poľska. Tieto novo zahrnuté oblasti by mali zohľadňovať sezónnosť choroby v regióne a Komisia by ich mala preskúmať v októbri 2017, keď sa riziko šírenia prehodnotí na základe vývoja epidemiologickej situácie.
- (10) Pri posudzovaní rizika, ktoré predstavuje situácia v oblasti zdravia zvierat, pokiaľ ide o africký mor ošípaných v Lotyšsku, Litve a Poľsku, by sa mal zohľadniť vývoj súčasnej epidemiologickej situácie v Únii v súvislosti s danou chorobou. S cieľom správne zamerať opatrenia na kontrolu zdravia zvierat a zabrániť ďalšiemu šíreniu afrického moru ošípaných, ako aj akémukoľvek zbytočnému narušeniu obchodu v rámci Únie a zároveň sa vyhnúť neodôvodneným prekážkam obchodu zavedeným tretími krajinami, by sa mal zmeniť zoznam oblastí Únie, na ktoré sa vzťahujú opatrenia na kontrolu zdravia zvierat stanovené v časti I prílohy k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/709/EÚ, a to tak, aby sa zohľadnila situácia v oblasti zdravia zvierat, pokiaľ ide o uvedenú chorobu v uvedených troch členských štátoch.
- (11) Vykonávacie rozhodnutie 2014/709/EÚ by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (12) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Vykonávacie rozhodnutie 2014/709/EÚ sa mení takto:

1. V článku 3 sa bod 1 nahrádza takto:

„1. ošípané boli držané v chove počas obdobia aspoň 30 dní alebo od narodenia a žiadne živé ošípané neboli umiestnené z oblastí uvedených v častiach II, III a IV prílohy počas obdobia najmenej 30 dní pred dátumom premiestnenia do:

a) daného chovu; alebo

⁽¹⁾ Vestník EFSA (EFSA Journal) (2015) 13(7):4163 [92 s]; a vestník EFSA (EFSA Journal) (2017) 15(3):4732 [73 s]

b) výrobnej prevádzky, kde sa držia ošípané určené na odoslanie podľa tohto článku; výrobnú prevádzku môže vymedziť iba príslušný orgán, a to za predpokladu, že úradný veterinár potvrdil, že štruktúra, veľkosť a vzdialenosť medzi výrobnými jednotkami a činnosti vykonávané na mieste sú také, že výrobné prevádzky poskytujú úplne oddelené zariadenia na ustajnenie, držanie a kŕmenie, aby sa vírus nemohol šíriť z jednej výrobnej prevádzky do druhej, a“;

2. V článku 4 sa bod 5 nahrádza takto:

„5. po príchode na bitúnok sa tieto ošípané držia a zabijú oddelene od ostatných ošípaných a zabijú sa v konkrétny deň, keď sa zabijú len tieto ošípané z oblastí uvedených v časti III prílohy alebo na konci dňa zabíjania, keď následne nie sú zabitú žiadne iné ošípané;“.

3. V článku 8 ods. 2 sa písmeno a) nahrádza takto:

„a) boli nepretržite držané v chove počas obdobia aspoň 30 dní pred dátumom odoslania alebo od narodenia a žiadne živé ošípané neboli do tohto chovu umiestnené z oblastí uvedených v častiach II, III a IV uvedenej prílohy počas obdobia najmenej 30 dní pred dátumom odoslania;“.

4. Vkladá sa tento článok 12a:

„Článok 12a

Výnimka pre bitúnky, rozrábkarne a zariadenia na spracovanie mäsa nachádzajúce sa v ochranných a kontrolných pásmach

Bez toho, aby boli dotknuté články 4, 5 a 6 a články 11, 12 a 13 tohto rozhodnutia, a odchylné od zákazu stanoveného v článku 3 ods. 3 písm. a) smernice 2002/99/ES môžu dotknuté členské štáty povoliť odosielanie bravčového mäsa, prípravkov z bravčového mäsa, výrobkov z bravčového mäsa a akýchkoľvek iných výrobkov pozostávajúcich z bravčového mäsa alebo obsahujúcich bravčové mäso z bitúnkov, rozrábkarne a prevádzkarní na spracovanie mäsa, ktoré sa nachádzajú v ochranných a kontrolných pásmach stanovených v smernici 2002/60/ES, za predpokladu, že takéto výrobky:

- a) boli vyrobené, skladované a spracované v prevádzkarniach, ktoré sa nachádzajú v oblastiach uvedených v častiach I, II alebo III prílohy a schválených v súlade s článkom 12; a
- b) sú získané z ošípaných pochádzajúcich alebo prichádzajúcich z chovov, ktoré sa nenachádzajú v oblastiach uvedených v častiach II, III alebo IV prílohy, alebo z ošípaných, ktoré pochádzajú alebo prichádzajú z chovov nachádzajúcich sa v oblastiach uvedených v časti II prílohy za predpokladu, že spĺňajú požiadavky stanovené v článku 3 bode 1 a v článku 3 bode 2 alebo bode 3; a
- c) sú označené v súlade s článkom 16.“

5. Článok 15 sa mení takto:

a) V odseku 1 sa písmeno a) nahrádza takto:

„a) sa žiadne živé divo žijúce ošípané neodosieli z členských štátov uvedených v prílohe, s výnimkou oblastí bez výskytu afrického moru ošípaných, ktoré sú oddelené účinnými zemepisnými prekážkami od oblastí uvedených v prílohe, do iných členských štátov, alebo z oblastí uvedených v prílohe do akýchkoľvek iných oblastí, bez ohľadu na to, či sú alebo nie sú uvedené v prílohe na území toho istého členského štátu;“.

b) Dopĺňajú sa tieto odseky 3 a 4:

„3. Odchylné od odseku 1 písm. a) môžu dotknuté členské štáty povoliť odosielanie živých divo žijúcich ošípaných z oblastí, ktoré nie sú uvedené v prílohe, do iných oblastí na území toho istého členského štátu, ktoré nie sú uvedené v prílohe, a do iných členských štátov, za predpokladu, že:

- a) niekdajšie divo žijúce ošípané boli držané v chove počas obdobia aspoň 30 dní a do tohto chovu neboli umiestnené žiadne živé ošípané počas obdobia najmenej 30 dní pred dátumom premiestnenia;
- b) chov vykonáva opatrenia biologickej bezpečnosti;
- c) niekdajšie divo žijúce ošípané sú v súlade s požiadavkami stanovenými v článku 3 ods. 1 a článku 3 ods. 2 alebo 3.

4. Pokiaľ ide o zásielky živých divo žijúcich ošípaných, ktoré spĺňajú podmienky pre výnimku stanovenú v odseku 3, sa do zodpovedajúcich veterinárnych dokladov a/alebo zdravotných certifikátov uvedených v článku 5 ods. 1 smernice 64/432/EHS a v článku 3 ods. 1 rozhodnutia 93/444/EHS doplnia tieto doplňujúce vyjadrenia: 'Ošípané v súlade s článkom 15 ods. 3 vykonávacieho rozhodnutia Komisie 2014/709/EÚ.'

6. Vkladá sa tento článok 15a:

„Článok 15a

Informácie, ktoré majú poskytovať prevádzkovatelia osobnej dopravy a poštové služby

Prevádzkovatelia osobnej dopravy vrátane prevádzkovateľov letísk a prístavov, cestovné kancelárie a poštové služby musia svojich zákazníkov upozorniť na pravidlá stanovené v tomto rozhodnutí, predovšetkým tak, že vhodným spôsobom poskytnú informácie o pravidlách stanovených v článkoch 2 a 15 cestujúcim z územia ktoréhokoľvek z príslušných členských štátov a klientom poštových služieb.“

7. Príloha sa nahrádza textom uvedeným v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 3. júla 2017

Za Komisiu
Vytenis ANDRIUKAITIS
člen Komisie

PRÍLOHA

„PRÍLOHA

ČASŤ I

1. Estónsko

Tieto oblasti v Estónsku:

- Hiiu maakond.

2. Lotyšsko

Tieto oblasti v Lotyšsku:

- Aizputes novads,
- Alsungas novads,
- Auces novads,
- Bauskas novada Īslīces, Gailīšu, Brunavas un Ceraukstes pagasts,
- Bauskas pilsēta,
- Brocēnu novads,
- Dobeles novada Zebrenes, Naudītes, Penkules, Auru, Krimūnu un Bērzes pagasti, Jaunbērzes pagasta daļa, kas atrodas uz rietumiem no autoceļa P98, un Dobeles pilsēta,
- Jelgavas novada Glūdas, Svētes, Platones, Vircavas, Jaunsvirlaukas, Zaļenieku, Vilces, Lielplatones, Elejas un Sesavas pagasts,
- Kandavas novada Vānes un Matkules pagast,
- Kuldīgas novads,
- Pāvilostas novada Sakas pagasts un Pāvilostas pilsēta,
- republikas pilsēta Jelgava,
- Rundāles novads,
- Saldus novada Ezeres, Jaunauces, Jaunlutriņu, Kursīšu, Lutriņu, Novadnieku, Pampāļu, Rubas, Saldus, Vadakstes, Zaņas, Zirņu, Zvārdes un Šķēdes pagastis, Saldus pilsēta.,
- Skrundas novads,
- Stopiņu novada daļa, kas atrodas uz rietumiem no autoceļa V36, P4 un P5, Acones ielas, Dauguļupes ielas un Dauguļupītes,
- Talsu novada Ģibuļu pagasts,
- Talsu pilsēta,
- Tērvetes novads,
- Ventspils novada Jūrkalnes, Ziru, Ugāles, Usmas un Zlēku pagasts.

3. Lītvā

Tieto oblasti v Lītvā:

- Joniškio rajono savivaldybė,
- Jurbarko rajono savivaldybė,
- Kalvarijos savivaldybė,
- Kazlų Rūdos savivaldybė,

- Kelmės rajono savivaldybė,
- Marijampolės savivaldybė,
- Pakruojo rajono savivaldybė,
- Panevėžio rajono savivaldybė: Krekenavos seniūnijos dalis į vakarus nuo Nevėžio upės,
- Pasvalio rajono savivaldybė: Joniškėlio apylinkių, Joniškėlio miesto, Namišių, Pasvalio apylinkių, Pumpėnų, Pušaloto, Saločių ir Vaškų seniūnijos,
- Radviliškio rajono savivaldybė,
- Raseinių rajono savivaldybė,
- Šakių rajono savivaldybė,
- Šiaulių miesto savivaldybė,
- Šiaulių rajono savivaldybė,
- Vilkaviškio rajono savivaldybė.

4. Poľsko

Tieto oblasti v Poľsku:

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gminy Kalinowo, i Prostki, Stare Juchy i gmina wiejska Elk w powiecie elckim,
- gmina gminy Biała Piska, Orzysz, Pisz i Ruciane Nida w powiecie piskim,
- gminy Miłki i Wydminy w powiecie giżyckim,
- gminy Olecko, Świętajno i Wieliczki w powiecie oleckim.

w województwie podlaskim:

- gmina Brańsk z miastem Brańsk, gminy Boćki, Rudka, Wyszki, część gminy Bielsk Podlaski położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 19 (w kierunku północnym od miasta Bielsk Podlaski) i przedłużonej przez wschodnią granicę miasta Bielsk Podlaski i drogę nr 66 (w kierunku południowym od miasta Bielsk Podlaski), miasto Bielsk Podlaski, część gminy Orla położona na zachód od drogi nr 66 w powiecie bielskim,
- gminy Dąbrowa Białostocka, Kuźnica, Janów, Nowy Dwór, Sidra, Sokółka, Suchowola i Korycin w powiecie sokólskim,
- gminy Drohiczyn, Dziadkowice, Grodzisk i Perlejewo w powiecie siemiatyckim,
- powiat kolneński,
- gminy Juchnowiec Kościelny, Suraż, Turośń Kościelna, Łapy i Poświętne w powiecie białostockim,
- powiat zambrowski,
- gminy Bakalarzewo, Raczki, Rutka-Tartak, Suwałki i Szypliszki w powiecie suwalskim,
- gminy Sokoły, Kulesze Kościelne, Nowe Piekuty, Szepietowo, Klukowo, Ciechanowiec, Wysokie Mazowieckie z miastem Wysokie Mazowieckie, Czyżew w powiecie wysokomazowieckim,
- powiat augustowski,
- powiat łomżyński,
- powiat miejski Białystok,
- powiat miejski Łomża,

- powiat miejski Suwałki,
 - powiat sejneński.
- w województwie mazowieckim:
- gminy Bielany, Cerańów, Jabłonna Lacka, Sabnie, Sterdyń, Repki i gmina wiejska Sokołów Podlaski w powiecie sokołowskim,
 - gminy Domanice, Korczew, Kotuń, Mokobody, Przesmyki, Paprotnia, Skórzec, Suchożebry, Mordy, Siedlce, Wiśniew i Zbuczyn w powiecie siedleckim,
 - powiat miejski Siedlce,
 - gminy Rzekuń, Troszyn, Czerwin i Goworowo w powiecie ostrołęckim,
 - gminy Olszanka i Łosice w powiecie łosickim,
 - powiat ostrowski,
- w województwie lubelskim:
- gminy Hanna, Wiryki i gmina wiejska Włodawa w powiecie włodawskim,
 - gminy Kąkolewnica Wschodnia, Komarówka Podlaska, Radzyń Podlaski, Ulat-Majorat i Wołyń w powiecie radzyńskim,
 - gmina Międzyrzec Podlaski z miastem Międzyrzec Podlaski, gminy Drelów, Rossosz, Sławatycze, Wisznica, Sosnówka, Łomazy i Tucznia w powiecie bialskim,
 - gmina Trzebieszów i gmina wiejska Łuków w powiecie łukowskim,
 - gminy Dębowa Kłoda, Jabłoń, Milanów, Parczew, Podedwórze i Siemień w powiecie parczewskim.

ČASŤ II

1. Estónsko

Tieto oblasti v Estónsku:

- Abja vald,
- Alatskivi vald,
- Elva linn,
- Haaslava vald,
- Haljala vald,
- Halliste vald,
- Harju maakond (välja arvatud osa Kuusalu vallast, mis asub lõuna pool maanteest nr 1 (E20), Aegviidu vald ja Anija vald),
- IDA-Viru maakond,
- Kambja vald,
- Karksi vald,
- Kihelkonna vald,
- Konguta vald,
- Kõpu vald,
- Kuressaare linn,
- Lääne maakond,
- Lääne-Saare vald,
- Laekvere vald,

- Leisi vald,
- Luunja vald,
- Mäksa vald,
- Meeksi vald,
- Muhu vald,
- Mustjala vald,
- Nõo vald,
- Orissaare vald,
- osa Tamsalu vallast, mis asub kirde pool Tallinna-Tartu raudteest,
- Pärnu maakond,
- Peipsiääre vald,
- Piirissaare vald,
- Pöide vald,
- Põlva maakond,
- Puhja vald,
- Rägavere vald,
- Rakvere linn,
- Rakvere vald,
- Rannu vald,
- Rapla maakond,
- Rõngu vald,
- Ruhnu vald,
- Salme vald,
- Sõmeru vald,
- Suure-Jaani vald,
- Tähtvere vald,
- Tartu linn,
- Tartu vald,
- Tarvastu vald,
- Torgu vald,
- Ülenurme vald,
- Valga maakond,
- Vara vald,
- Vihula vald,
- Viljandi linn,
- Viljandi vald,
- Vinni vald,
- Viru-Nigula vald,
- Võhma linn,

- Võnnu vald,
- Võru maakond.

2. Lotyšsko

Tieto oblasti v Lotyšsku:

- Ādažu novads,
- Aglonas novads,
- Aizkraukles novads,
- Aknīstes novads,
- Alojās novads,
- Alūksnes novads,
- Amatas novads,
- Apes novada Trāpenes, Gaujienas un Apes pagasts, Apes pilsēta,
- Babītes novads,
- Baldones novads,
- Baltinavas novads,
- Balvu novada Vīksnas, Bērzkalnes, Vectilžas, Lazdulejas, Briežuciema, Tilžas, Bērzpils un Krišjāņu pagasts,
- Bauskas novada Mežotnes, Codes, Dāviņu un Vecsaules pagasts,
- Beverīnas novads,
- Burtnieku novads,
- Carnikavas novads,
- Cēsu novads,
- Cesvaines novads,
- Ciblas novads,
- Dagdas novads,
- Daugavpils novada Vaboles, Līksnas, Sventes, Medumu, Demenas, Kalkūnes, Laucesas, Tabores, Maļinovas, Ambeļu, Biķernieku, Naujenes, Vecsalienas, Salienas un Skrudalienas pagasts,
- Dobeles novada Dobeles, Annenieku, Bikstu pagasti un Jaunbērzes pagasta daļa, kas atrodas uz austrumiem no autoceļa P98,
- Dundagas novads,
- Engures novads,
- Ērgļu novads,
- Garkalnes novada daļa, kas atrodas uz ziemeļrietumiem no autoceļa A2,
- Gulbenes novada Līgo pagasts,
- Iecavas novads,
- Ikšķiles novada Tinūžu pagasta daļa, kas atrodas uz dienvidaustrumiem no autoceļa P10, Ikšķiles pilsēta,
- Ilūkstes novads,
- Jaunjelgavas novads,
- Jaunpils novads,
- Jēkabpils novads,

- Jelgavas novada Kalnciema, Līvībēzes un Valgundes pagasts,
- Kandavas novada Cēres, Kandavas, Zemītes un Zantes pagasts, Kandavas pilsēta,
- Kārsavas novads,
- Ķeguma novads,
- Ķekavas novads,
- Kocēnu novads,
- Kokneses novads,
- Krāslavas novads,
- Krimuldas novada Krimuldas pagasta daļa, kas atrodas uz ziemeļaustrumiem no autoceļa V89 un V81, un Lēdurgas pagasta daļa, kas atrodas uz ziemeļaustrumiem no autoceļa V81 un V128,
- Krustpils novads,
- Lielvārdes novads,
- Līgatnes novads,
- Limbažu novada Skultes, Limbažu, Umurgas, Katvaru, Pāles un Viļķenes pagasts, Limbažu pilsēta,
- Līvānu novads,
- Lubānas novads,
- Ludzas novads,
- Madonas novads,
- Mālpils novads,
- Mārupes novads,
- Mazsalacas novads,
- Mērsraga novads,
- Naukšēnu novads,
- Neretas novads,
- Ogres novads,
- Olaines novads,
- Ozolnieku novads,
- Pārgaujas novads,
- Pļaviņu novads,
- Preiļu novada Saunas pagasts,
- Priekuļu novads,
- Raunas novada Raunas pagasts,
- republikas pilsēta Daugavpils,
- republikas pilsēta Jēkabpils,
- republikas pilsēta Jūrmala,
- republikas pilsēta Rēzekne,
- republikas pilsēta Valmiera,
- Rēzeknes novads,
- Riebiņu novada Sīlukalna, Stabulnieku, Galēnu un Silajāņu pagasts,
- Rojas novads,

- Ropažu novada daļa, kas atrodas uz austrumiem no autoceļa P10,
- Rugāju novada Lazdukalna pagasts,
- Rūjienas novads,
- Salacgrīvas novads,
- Salas novads,
- Saulkrastu novads,
- Siguldas novada Mores pagasts un Allažu pagasta daļa, kas atrodas uz dienvidiem no autoceļa P3,
- Skrīveru novads,
- Smiltenes novada Brantu, Blomes, Smiltenes, Bilskas un Grundzāles pagasts un Smiltenes pilsēta,
- Strenču novads,
- Talsu novada Ķūļciema, Balgales, Vandzenes, Laucienes, Virbu, Strazdes, Lubes, Īves, Valdgaies, Laidzes, Ārlavas, Lībagu un Abavas pagasts, Sabīles, Stendes un Valdemārpils pilsēta,
- Tukuma novads,
- Valkas novads,
- Varakļānu novads,
- Vecpiebalgas novads,
- Vecumnieku novads,
- Ventspils novada Ances, Tārgales, Popes, Vārves, Užavas, Piltenes un Puzes pagastis, Piltenes pilsēta,
- Viesītes novads,
- Viļakas novads,
- Viļānu novads,
- Zilupes novads.

3. Lītvā

Tieto oblasti v Lītvē:

- Alytaus miesto savivaldybė,
- Alytaus rajono savivaldybė,
- Anykščių rajono savivaldybė,
- Birštono savivaldybė,
- Biržų miesto savivaldybė,
- Biržų rajono savivaldybė: Nemunėlio Radviliškio, Pabiržės, Pačeriaukštės ir Parovėjos seniūnijos,
- Druskininkų savivaldybė,
- Elektrėnų savivaldybė,
- Ignalinos rajono savivaldybė,
- Jonavos miesto savivaldybė,
- Jonavos rajono savivaldybė,
- Kaišiadorių miesto savivaldybė,
- Kaišiadorių rajono savivaldybė,
- Kauno miesto savivaldybė,
- Kauno rajono savivaldybė,
- Kėdainių rajono savivaldybė,

- Kupiškio rajono savivaldybė: Noriūnų, Skapiškio, Subačiaus ir Šimonių seniūnijos,
- Lazdijų rajono savivaldybė,
- Molėtų rajono savivaldybė,
- Prienų miesto savivaldybė,
- Prienų rajono savivaldybė,
- Rokiškio rajono savivaldybė,
- Šalčininkų rajono savivaldybė,
- Širvintų rajono savivaldybė,
- Švenčionių rajono savivaldybė,
- Trakų rajono savivaldybė,
- Ukmergės rajono savivaldybė,
- Utenos rajono savivaldybė,
- Varėnos rajono savivaldybė,
- Vilniaus miesto savivaldybė,
- Vilniaus rajono savivaldybė,
- Visagino savivaldybė,
- Zarasų rajono savivaldybė.

4. Poľsko

Tieto oblasti v Poľsku:

w województwie podlaskim:

- gmina Dubicze Cerkiewne, części gmin Kleszczel i Czeremcha położone na wschód od drogi nr 66 w powiecie hajnowskim,
- gmina Kobylin-Borzymy w powiecie wysokomazowieckim,
- gminy Czarna Białostocka, Dobrzyniewo Duże, Gródek, Michałowo, Supraśl, Tykocin, Wasilków, Zabłudów, Zawady i Choroszcz w powiecie białostockim,
- część gminy Bielsk Podlaski położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 19 (w kierunku północnym od miasta Bielsk Podlaski) i przedłużonej przez wschodnią granicę miasta Bielsk Podlaski i drogę nr 66 (w kierunku południowym od miasta Bielsk Podlaski), część gminy Orla położona na wschód od drogi nr 66 w powiecie bielskim,
- gminy Szudziałowo i Krynki w powiecie sokólskim,

w województwie mazowieckim:

- gmina Platerów w powiecie łosickim,

w województwie lubelskim:

- gminy Piszczac i Kodeń w powiecie bialskim.

ČASŤ III

1. Estónsko

Tieto oblasti v Estónsku:

- Aegviidu vald,
- Anija vald,

- Järva maakond,
- Jõgeva maakond,
- Kadrina vald,
- Kolga-Jaani vald,
- Kõo vald,
- Laeva vald,
- Laimjala vald,
- osa Kuusalu vallast, mis asub lõuna pool maanteest nr 1 (E20),
- osa Tamsalu vallast, mis asub edela pool Tallinna-Tartu raudteest,
- Pihla vald,
- Rakke vald,
- Tapa vald,
- Väike-Maarja vald,
- Valjala vald.

2. Lotyšsko

Tieto oblasti v Lotyšsku:

- Apes novada Virešu pagasts,
- Balvu novada Kubuļu un Balvu pagasts un Balvu pilsēta,
- Daugavpils novada Nīcgales, Kalupes, Dubnas un Višķu pagasts,
- Garkalnes novada daļa, kas atrodas uz dienvidaustrumiem no autoceļa A2,
- Gulbenes novada Beļavas, Galgauskas, Jaungulbenes, Daukstu, Stradu, Litenes, Stāmerienas, Tirzas, Druvienas, Rankas, Lizuma un Lejasciema pagasts un Gulbenes pilsēta,
- Ikšķiles novada Tīnūžu pagasta daļa, kas atrodas uz ziemeļrietumiem no autoceļa P10,
- Inčukalna novads,
- Jaunpiebalgas novads,
- Krimuldas novada Krimuldas pagasta daļa, kas atrodas uz dienvidrietumiem no autoceļa V89 un V81, un Lēdurgas pagasta daļa, kas atrodas uz dienvidrietumiem no autoceļa V81 un V128,
- Limbažu novada Vidrižu pagasts,
- Preiļu novada Preiļu, Aizkalnes un Pelēču pagasts un Preiļu pilsēta,
- Raunas novada Drustu pagasts,
- Riebiņu novada Riebiņu un Rušonas pagasts,
- Ropažu novada daļa, kas atrodas uz rietumiem no autoceļa P10,
- Rugāju novada Rugāju pagasts,
- Salaspils novads,
- Sējas novads,
- Siguldas novada Siguldas pagasts un Allažu pagasta daļa, kas atrodas uz ziemeļiem no autoceļa P3, un Siguldas pilsēta,
- Smiltenes novada Launkalnes, Variņu un Palsmanes pagasts,

- Stopiņu novada daļa, kas atrodas uz austrumiem no autoceļa V36, P4 un P5, Acones ielas, Daugupē ielas un Daugupītes,
- Vārkavas novads.

3. Līva

Tieto oblasti v Litve:

- Biržų rajono savivaldybė: Vabalninko, Papilio ir Širvenos seniūnijos,
- Kupiškio rajono savivaldybė: Alizavos ir Kupiškio seniūnijos,
- Panevėžio miesto savivaldybė,
- Panevėžio rajono savivaldybė: Karsakiškio, Miežiškių, Naujamiesčio, Pajstrio, Raguvos, Ramygalos, Smilgių, Upytės, Vadoklių, Velžio seniūnijos ir Krekenavos seniūnijos dalis į rytus nuo Nevėžio upės,
- Pasvalio rajono savivaldybė: Daujėnų ir Krinčino seniūnijos.

4. Poľsko

Tieto oblasti v Poľsku:

w województwie podlaskim:

- powiat grajewski,
- powiat moniecki,
- gminy Czyże, Białowieża, Hajnówka z miastem Hajnówka, Narew, Narewka i części gminy Czeremcha i Kleszczele położone na zachód od drogi nr 66 w powiecie hajnowskim,
- gminy Mielnik, Milejczyce, Nurzec-Stacja, Siemiatycze z miastem Siemiatycze w powiecie siemiatyckim,

w województwie mazowieckim:

- gminy Sarnaki, Stara Kornica i Huszlew w powiecie łosickim,

w województwie lubelskim:

- gminy Konstantynów, Janów Podlaski, Leśna Podlaska, Rokitno, Biała Podlaska, Zalesie i Terespol z miastem Terespol w powiecie bialskim,
- powiat miejski Biała Podlaska.

ČASŤ IV

Taliansko

Tieto oblasti v Taliansku:

- tutto il territorio della Sardegna.“
-

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2017/1197**z 3. júla 2017,****ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie Komisie 2012/340/EÚ o organizácii dočasného experimentu podľa smerníc Rady 66/401/EHS, 66/402/EHS, 2002/54/ES, 2002/55/ES a 2002/57/ES, pokiaľ ide o poľnú inšpekciu pod úradným dohľadom týkajúcu sa základného osiva a šľachteného osiva generácií predchádzajúcich základnému osivu***[oznámené pod číslom C(2017) 4442]***(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 66/401/EHS zo 14. júna 1966 o uvádzaní osiva krmovín na trh ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 13a,so zreteľom na smernicu Rady 66/402/EHS zo 14. júna 1966 týkajúcu sa obchodovania s osivom obilnín ⁽²⁾, a najmä na jej článok 13a,so zreteľom na smernicu Rady 2002/54/ES z 13. júna 2002 o obchodovaní s osivom repy ⁽³⁾, a najmä na jej článok 19,so zreteľom na smernicu Rady 2002/55/ES z 13. júna 2002 o obchodovaní s osivom zelenín ⁽⁴⁾, a najmä na jej článok 33,so zreteľom na smernicu Rady 2002/57/ES z 13. júna 2002 o obchodovaní s osivom olejnín a priadnych rastlín ⁽⁵⁾, a najmä na jej článok 16,

keďže:

- (1) Vo vykonávacom rozhodnutí Komisie 2012/340/EÚ ⁽⁶⁾ sa stanovuje, že 31. decembra 2017 sa má ukončiť organizácia dočasného experimentu, na ktorom sa môže zúčastniť ktorýkoľvek členský štát, pričom si môže vybrať medzi úradnými poľnými inšpekciami a poľnými inšpekciami pod úradným dohľadom týkajúcimi sa základného osiva a šľachteného osiva generácií predchádzajúcich základnému osivu podľa smerníc Rady 66/401/EHS, 66/402/EHS, 2002/54/ES, 2002/55/ES a 2002/57/ES.
- (2) Posúdenie otázky, či výber medzi úradnými poľnými inšpekciami a poľnými inšpekciami pod úradným dohľadom môže predstavovať lepšiu alternatívu k požiadavke úradných poľných inšpekcii základného osiva a šľachteného osiva generácií predchádzajúcich základnému osivu, sa ešte neuzavrelo, keďže na ukončenie experimentu je potrebné zhromaždiť ďalšie údaje, najmä pokiaľ ide o najnižšiu úroveň úradného kontrolného testovania. Preto treba realizáciu dočasného experimentu predĺžiť.
- (3) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

V článku 7 vykonávacieho rozhodnutia 2012/340/EÚ sa slová „31. decembra 2017“ nahrádzajú slovami „31. decembra 2019“.

⁽¹⁾ Ú. v. ES 125, 11.7.1966, s. 2298/66.⁽²⁾ Ú. v. ES 125, 11.7.1966, s. 2309/66.⁽³⁾ Ú. v. ES L 193, 20.7.2002, s. 12.⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 193, 20.7.2002, s. 33.⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 193, 20.7.2002, s. 74.⁽⁶⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2012/340/EÚ o organizácii dočasného experimentu podľa smerníc Rady 66/401/EHS, 66/402/EHS, 2002/54/ES, 2002/55/ES a 2002/57/ES, pokiaľ ide o poľnú inšpekciu pod úradným dohľadom týkajúcu sa základného osiva a šľachteného osiva generácií predchádzajúcich základnému osivu (Ú. v. EÚ L 166, 27.6.2012, s. 90).

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 3. júla 2017

Za Komisiu
Vytenis ANDRIUKAITIS
člen Komisie

ROZHODNUTIE EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY (EÚ) 2017/1198**z 27. júna 2017****o poskytovaní informácií o plánoch financovania úverových inštitúcií príslušnými vnútroštátnymi orgánmi Európskej centrálnej banky (ECB/2017/21)**

RADA GUVERNÉROV EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ) č. 1024/2013 z 15. októbra 2013, ktorým sa Európska centrálna banka poveruje osobitnými úlohami, pokiaľ ide o politiky týkajúce sa prudenciálneho dohľadu nad úverovými inštitúciami ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 6 ods. 2,

so zreteľom na nariadenie Európskej centrálnej banky (EÚ) č. 468/2014 zo 16. apríla 2014 o rámci pre spoluprácu v rámci jednotného mechanizmu dohľadu medzi Európskou centrálnou bankou, príslušnými vnútroštátnymi orgánmi a určenými vnútroštátnymi orgánmi (nariadenie o rámci JMD) (ECB/2014/17) ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 21,

so zreteľom na návrh Rady pre dohľad,

keďže:

- (1) Európsky orgán pre bankovníctvo (EBA) prijal 19. júna 2014 usmernenia o harmonizovaných vzoroch a vymedzeniach pojmov pre plány financovania úverových inštitúcií podľa odporúčania A4 ESRB/2012/2 ⁽³⁾ (ďalej len „usmernenia EBA“). Cieľom usmernení EBA je zaviesť konzistentné, efektívne a účinné postupy dohľadu harmonizovaním vymedzení pojmov a vzorov s cieľom uľahčiť vykazovanie informácií o plánoch financovania úverovými inštitúciami.
- (2) Usmernenia EBA sú určené príslušným orgánom vymedzeným v článku 4 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1093/2010 ⁽⁴⁾ a inštitúciám, ktoré vykazujú informácie o plánoch financovania svojim príslušným orgánom v súlade s národným rámcom implementácie odporúčania Európskeho výboru pre systémové riziká ESRB/2012/2 ⁽⁵⁾.
- (3) ECB sa výlučne na účely vykonávania úloh, ktorými sa poveruje na základe článku 4 ods. 1 a 2 a článku 5 ods. 2 nariadenia Európskej centrálnej banky (EÚ) č. 1024/2013, považuje podľa potreby za príslušný alebo určený orgán v zúčastnených členských štátoch, ako sa ustanovuje v práve Únie. ECB je preto adresátom usmernení EBA v súvislosti s úverovými inštitúciami, ktoré sú klasifikované ako významné v súlade s nariadením (EÚ) č. 1024/2013.
- (4) Aby ECB dodržala usmernenia EBA, mala by zabezpečiť, aby významné úverové inštitúcie vykazovali informácie o ich plánoch financovania v súlade s harmonizovanými vymedzeniami pojmov a vzormi uvedenými vo vzore plánu financovania, ktorý je priložený k usmerneniam EBA.
- (5) V súlade s článkom 6 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1024/2013 a článkom 21 nariadenia (EÚ) č. 468/2014 (ECB/2014/17) a bez toho, aby bola dotknutá právomoc ECB dostávať vykazované informácie priamo od úverových inštitúcií, alebo mať priamy priebežný prístup k daným informáciám, príslušné vnútroštátne orgány ECB predovšetkým poskytnú všetky informácie potrebné na účely výkonu úloh, ktoré boli zverené ECB nariadením (EÚ) č. 1024/2013.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 287, 29.10.2013, s. 63.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 141, 14.5.2014, s. 1.

⁽³⁾ EBA/GL/2014/04.

⁽⁴⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1093/2010 z 24. novembra 2010, ktorým sa zriaďuje Európsky orgán dohľadu (Európsky orgán pre bankovníctvo) a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 716/2009/ES a zrušuje rozhodnutie Komisie 2009/78/ES (Ú. v. EÚ L 331, 15.12.2010, s. 12).

⁽⁵⁾ Odporúčanie Európskeho výboru pre systémové riziká ESRB/2012/2 z 20. decembra 2012 o financovaní úverových inštitúcií (Ú. v. EÚ C 119, 25.4.2013, s. 1).

- (6) Vzhľadom na to, že informácie o plánoch financovania sú potrebné na mikroprudenciálne a makroprudenciálne účely, rozhodla sa ECB uložiť príslušným vnútroštátnym orgánom povinnosť poskytovať jej informácie o plánoch financovania úverových inštitúcií.
- (7) Je potrebné upraviť spôsob, akým príslušné vnútroštátne orgány poskytnú ECB informácie o plánoch financovania. Mal by sa vymedziť najmä formát, periodicita a lehoty na predkladanie informácií, ako aj podrobnosti o kontrolách kvality, ktoré by mali príslušné vnútroštátne orgány uskutočniť skôr, než predložia informácie ECB,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Rozsah pôsobnosti

Toto rozhodnutie ukladá príslušným vnútroštátnym orgánom povinnosť poskytovať ECB informácie o plánoch financovania niektorých významných a menej významných úverových inštitúcií a stanovuje postupy na predkladanie takýchto informácií o plánoch financovania ECB.

Článok 2

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto rozhodnutia sa uplatnia vymedzenia pojmov uvedené v nariadení (EÚ) č. 468/2014 (ECB/2014/17) spolu s týmito vymedzeniami pojmov:

- (1) „významnou úverovou inštitúciou“ sa rozumie úverová inštitúcia, ktorá má postavenie významného dohliadaného subjektu v súlade s nariadením (EÚ) č. 468/2014 (ECB/2014/17); a
- (2) „menej významnou úverovou inštitúciou“ sa rozumie úverová inštitúcia, ktorá nemá postavenie významného dohliadaného subjektu v súlade s nariadením (EÚ) č. 468/2014 (ECB/2014/17).

Článok 3

Požiadavky na poskytovanie informácií o plánoch financovania

1. Príslušné vnútroštátne orgány poskytnú ECB informácie o plánoch financovania, ktoré sú v súlade s usmerneniami EBA, a ktoré sa týkajú týchto úverových inštitúcií usadených v dotknutých zúčastnených členských štátoch:
- a) významných úverových inštitúcií na najvyššej úrovni konsolidácie v rámci zúčastnených členských štátov na konsolidovanom základe;
- b) významných úverových inštitúcií, ktoré nie sú členmi dohliadanej skupiny, na individuálnom základe;
- c) menej významných úverových inštitúcií, v súvislosti s ktorými je príslušný vnútroštátny orgán povinný poskytovať EBA príslušné informácie o plánoch financovania v súlade s rozhodnutím Európskeho orgánu pre bankovníctvo EBA/DC/2015/130⁽¹⁾, na konsolidovanom základe alebo na individuálnom základe, ak tieto inštitúcie nie sú súčasťou dohliadanej skupiny.
2. Príslušné vnútroštátne orgány, ktoré zhromažďujú informácie o plánoch financovania významných úverových inštitúcií, ktoré nie sú uvedené v odseku 1 pod písm. a) a b), poskytujú ECB tieto informácie o plánoch financovania, ak sú v súlade s usmerneniami EBA.
3. Informácie o plánoch financovania sa predkladajú ECB v súlade s harmonizovanými vzormi a vymedzeniami pojmov uvedenými vo vzore plánu financovania, ktorý je priložený k usmerneniam EBA. Informácie o plánoch financovania sa poskytujú s referenčným dátumom 31. december predchádzajúceho roku.

⁽¹⁾ Rozhodnutie Európskeho orgánu pre bankovníctvo EBA/DC/2015/130 z 23. septembra 2015 – *Decision on Reporting by Competent Authorities to the EBA*.

Článok 4

Dátumy zasielania

1. Príslušné vnútroštátne orgány predkladajú ECB informácie o plánoch financovania významných úverových inštitúcií uvedených v článku 3 ods. 1 písm. a) a b) k 10. pracovnému dňu nasledujúcemu po dátumoch zasielania uvedených v odseku 8 usmernení EBA.
2. Príslušné vnútroštátne orgány predkladajú ECB informácie o plánoch financovania úverových inštitúcií uvedených v článku 3 ods. 1 písm. c) a článku 3 ods. 2 do 12:00 SEČ k dátumom, ku ktorým sú príslušné vnútroštátne orgány povinné predkladať EBA informácie o plánoch financovania podľa odseku 8 usmernení EBA.

Článok 5

Kontroly kvality údajov

1. Príslušné vnútroštátne orgány monitorujú a zaisťujú kvalitu a spoľahlivosť údajov, ktoré sa prekladajú ECB. Príslušné vnútroštátne orgány uplatňujú pravidlá validácie, ktoré vytvára a aktualizuje EBA, a uplatňujú dodatočné kontroly kvality údajov vymedzené ECB v spolupráci s príslušnými vnútroštátnymi orgánmi.
2. Okrem toho, že údaje musia byť v súlade s pravidlami validácie a kontroly kvality, predložia sa v súlade s týmito dodatočnými minimálnymi normami presnosti:
 - a) ak je to relevantné, príslušné vnútroštátne orgány poskytujú informácie o vývoji vyplývajúcom z predložených údajov a
 - b) informácie musia byť úplné: na existujúce medzery sa musí upozorniť, musia sa vysvetliť ECB a, ak je to relevantné, bezodkladne odstrániť.

Článok 6

Kvalitatívne informácie

1. Ak nemožno zaručiť kvalitu údajov pre príslušnú tabuľku v rámci taxonómie, príslušné vnútroštátne orgány bezodkladne poskytnú ECB zodpovedajúce vysvetlenia.
2. Príslušné vnútroštátne orgány okrem toho oznamujú ECB dôvody všetkých významných opráv, ktoré predložia.

Článok 7

Bližšie určenie formátu pre prenos údajov

1. S cieľom poskytnúť jednotný technický formát na výmenu údajov v súvislosti s usmerneniami EBA, príslušné vnútroštátne orgány predkladajú údaje bližšie určené v tomto rozhodnutí s použitím príslušnej taxonómie rozšíriteľného jazyka podnikových správ (eXtensible Business Reporting Language).
2. Dohliadané subjekty sa pri príslušnom prenose identifikujú použitím identifikátora právnickej osoby.

Článok 8

Prvé referenčné dátumy pre poskytovanie informácií

Prvým referenčným dátumom pre poskytnutie informácií podľa článku 3 je 31. december 2017.

Článok 9

Nadobudnutie účinnosti

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť v deň jeho oznámenia adresátom.

Článok 10

Adresáti

Toto rozhodnutie je určené príslušným vnútroštátnym orgánom zúčastnených členských štátov.

Vo Frankfurte nad Mohanom 27. júna 2017

Prezident ECB
Mario DRAGHI

KORIGENDÁ**Korigendum k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) 2015/1986 z 11. novembra 2015, ktorým sa ustanovujú štandardné vzory pre uverejňovanie oznámení v oblasti verejného obstarávania a ktorým sa zrušuje vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 842/2011**

(Úradný vestník Európskej únie L 296 z 12. novembra 2015)

Na strane 3 v článku 4:

namiesto: „XVI“

má byť: „XVII“.

Korigendum k rozhodnutiu Komisie 2014/955/EÚ z 18. decembra 2014, ktorým sa mení rozhodnutie 2000/532/ES o zozname odpadov podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/98/ES

(Úradný vestník Európskej únie L 370 z 30. decembra 2014)

Na strane 45 v článku 2 prvom odseku:

namiesto: „Toto nariadenie“

má byť: „Toto rozhodnutie“.

V prílohe, ktorou sa nahrádza príloha k rozhodnutiu 2000/532/ES:

Na strane 48 v tabuľke v riadku obsahujúcom názov kapitoly 14:

namiesto: „chladiace látky a propelanty“

má byť: „chladiace látky a hnacie médiá“.

Na strane 48 v tabuľke v riadku obsahujúcom názov kapitoly 19:

namiesto: „z čističiek odpadových vôd“

má byť: „z čistiarní odpadových vôd“.

Na strane 48 v tabuľke v riadku obsahujúcom názov kapitoly 20:

namiesto: „Komunálne odpady (domový odpad a podobné odpady z obchodu, priemyslu a inštitúcií) vrátane frakcií zo separovaného odpadu“

má byť: „Komunálne odpady (odpady z domácností a podobné odpady z obchodu, priemyslu a inštitúcií) vrátane ich zložiek z triedeného zberu“.

Na strane 49 v položke 01 05 08:

namiesto: „s obsahom chloridov iné tie, ktoré sú uvedené v 01 05 05 a 01 05 06“

má byť: „s obsahom chloridov, iné ako tie, ktoré sú uvedené v 01 05 05 a 01 05 06“.

Na strane 50 v tabuľke v riadku obsahujúcom položku 02 01 03:

namiesto: „odpadové rastlinné tkanivá“

má byť: „odpadové rastlinné pletivá“.

Na strane 50 v položke 02 01 06:

namiesto: „zhromažďované separovane“

má byť: „zhromažďované oddelene“.

Na strane 50 v tabuľke v riadku obsahujúcom položku 02 04 02:

namiesto: „uhličitan vápenatý bližšie nešpecifikovaný“

má byť: „uhličitan vápenatý nevyhovujúcej kvality“.

Na strane 52 v tabuľke v riadku obsahujúcom položku 03 03 07:

namiesto: „mechanicky separované výmety“

má byť: „mechanicky oddelené výmety“.

Na strane 56 v tabuľke v riadku obsahujúcom položku 06 13 03:

namiesto: „čierny uhlík“

má byť: „priemyselné sadze“.

Na strane 60 v tabuľke v riadku obsahujúcom položku 08 01 19*:

namiesto: „vodné kaly“

má byť: „vodné suspenzie“.

Na strane 62 v tabuľke v riadku obsahujúcom položku 10 01 14, a na strane 63 v riadkoch obsahujúcich položky 10 01 15, 10 01 16* a 10 01 17:

namiesto: „zo spoločného spaľovania odpadov“

má byť: „zo spoluspaľovania odpadov“.

Na strane 73 v tabuľke v riadku obsahujúcom názov kapitoly 13 04:

namiesto: „**Odpadové oleje**“

má byť: „**Odpadové oleje z prevádzky lodí**“.

Na strane 73 v tabuľke v riadku obsahujúcom názov kapitoly 13 08:

namiesto: „**Odpady z palív inak nešpecifikované**“

má byť: „**Olejové odpady inak nešpecifikované**“.

Na strane 73 v tabuľke v riadku obsahujúcom názov kapitoly 14:

namiesto: „CHLADIACE LÁTKY A PROPELANTY“

má byť: „CHLADIACE LÁTKY A HNACIE MÉDIÁ“.

Na strane 73 v tabuľke v riadku obsahujúcom názov kapitoly 14 06:

namiesto: „**chladiace látky a propelanty**“

má byť: „**chladiace látky a hnacie médiá**“.

Na strane 74 v tabuľke v riadku obsahujúcom názov kapitoly 15 01:

namiesto: „**zo separovaného zberu**“

má byť: „**z triedeného zberu**“.

Na strane 76 v tabuľke v riadku obsahujúcom položku 16 06 06*:

namiesto: „separovane zhromažďovaný“

má byť: „oddelene zhromažďovaný“.

Na strane 79 v tabuľke v riadkoch obsahujúcich položky 17 05 05* a 17 05 06:

namiesto: „výkopová zemina z bagrovacích prác“

má byť: „výkopová zemina“.

Na strane 80 v tabuľke v riadku obsahujúcom názov kapitoly 19:

namiesto: „Z ČISTIČIEK ODPADOVÝCH VÔD“

má byť: „Z ČISTIARNÍ ODPADOVÝCH VÔD“.

Na strane 82 v tabuľke v riadku obsahujúcom položku 19 05 03:

namiesto: „kompost bližšie nešpecifikovaný“

má byť: „kompost nevyhovujúcej kvality“.

Na strane 85 v tabuľke v riadku obsahujúcom názov kapitoly 20:

namiesto: „KOMUNÁLNE ODPADY (DOMOVÝ ODPAD A PODOBNÉ ODPADY Z OBCHODU, PRIEMYSLU A INŠTITÚCIÍ) VRÁTANE FRAKCIÍ ZO SEPAROVANÉHO ODPADU“

má byť: „KOMUNÁLNE ODPADY (ODPADY Z DOMÁCNOSTÍ A PODOBNÉ ODPADY Z OBCHODU, PRIEMYSLU A INŠTITÚCIÍ) VRÁTANE ICH ZLOŽIEK Z TRIEDENÉHO ZBERU“.

Na strane 85 v tabuľke v riadku obsahujúcom názov kapitoly 20 01:

namiesto: „**Separovane zbierané frakcie**“

má byť: „**Zložky z triedeného zberu**“.

Na strane 86 v tabuľke v riadku obsahujúcom položku 20 01 99:

namiesto: „iné frakcie inak nešpecifikované“

má byť: „iné zložky inak nešpecifikované“.

Na strane 86 v tabuľke v riadku obsahujúcom položku 20 03 01:

namiesto: „zmiešaný komunálny odpad“

má byť: „zmesový komunálny odpad“.

Korigendum k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) 2015/1986 z 11. novembra 2015, ktorým sa ustanovujú štandardné vzory pre uverejňovanie oznámení v oblasti verejného obstarávania a ktorým sa zrušuje vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 842/2011

(Úradný vestník Európskej únie L 296 z 12. novembra 2015)

Na strane 56 sa príloha X nahrádza prílohou k tomuto korigendiu.


Dodatok k Úradnému vestníku Európskej únie

 Info & online formuláre: <http://simap.ted.europa.eu>
Výsledky súťaže návrhov

 Smernica 2014/24/EÚ

 Smernica 2014/25/EÚ
Oddiel I: Verejný obstarávateľ/obstarávateľ
I.1) Názov a adresy ¹ (uvedte všetkých verejných obstarávateľov/obstarávateľov zodpovedných za konanie)

Úradný názov:		Identifikačné číslo organizácie (IČO): ²	
Poštová adresa:			
Mesto/obec:	Kód NUTS:	PSČ:	Štát:
Kontaktná osoba:			Telefón:
E-mail:			Fax:
Internetová adresa (internetové adresy)			
Hlavná adresa: (URL)			
Adresa stránky profilu kupujúceho: (URL)			

I.2) Spoločné verejné obstarávanie

<input type="checkbox"/> Súťaž zahŕňa spoločné obstarávanie V prípade spoločného verejného obstarávania zahŕňajúceho rôzne krajiny – platné vnútroštátne právne predpisy v oblasti verejného obstarávania:
<input type="checkbox"/> Súťaž riadi ústredný obstarávací orgán

I.4) Druh verejného obstarávateľa (v prípade, že oznámenie uverejnil verejný obstarávateľ)

<input type="radio"/> Ministerstvo alebo iný štátny alebo federálny orgán vrátane regionálnych alebo miestnych útvarov	<input type="radio"/> Regionálna alebo miestna agentúra/úrad
<input type="radio"/> Štátna alebo federálna agentúra/úrad	<input type="radio"/> Organizácia riadená verejným právom
<input type="radio"/> Regionálny alebo miestny orgán	<input type="radio"/> Európska inštitúcia/agentúra alebo medzinárodná organizácia
	<input type="radio"/> Iný druh:

I.5) Hlavná činnosť (v prípade, že oznámenie uverejnil verejný obstarávateľ)

<input type="radio"/> Všeobecné verejné služby	<input type="radio"/> Bývanie a občianska vybavenosť
<input type="radio"/> Obrana	<input type="radio"/> Sociálna starostlivosť
<input type="radio"/> Verejný poriadok a bezpečnosť	<input type="radio"/> Rekreaícia, kultúra a náboženstvo
<input type="radio"/> Životné prostredie	<input type="radio"/> Vzdelávanie
<input type="radio"/> Hospodárske a finančné záležitosti	<input type="radio"/> Iná činnosť:
<input type="radio"/> Zdravotníctvo	

I.6) Hlavná činnosť (v prípade, že oznámenie uverejnil obstarávateľ)

<input type="radio"/> Výroba, preprava a distribúcia plynu a tepla	<input type="radio"/> Služby železničnej dopravy
<input type="radio"/> Elektrická energia	<input type="radio"/> Služby mestskej železničnej, električkovej, trolejbusovej alebo autobusovej dopravy
<input type="radio"/> Ťažba plynu a ropy	<input type="radio"/> Činnosti súvisiace s prístavmi
<input type="radio"/> Prieskum a ťažba uhlia a iných tuhých palív	<input type="radio"/> Činnosti súvisiace s letiskami
<input type="radio"/> Vodné hospodárstvo	<input type="radio"/> Iná činnosť:
<input type="radio"/> Poštové služby	

Oddiel VI: Doplnkové informácie**VI.3) Doplnujúce informácie: ²**

--

VI.4) Postupy preskúmania

VI.4.1) Orgán zodpovedný za preskúmanie		
Úradný názov:		
Poštová adresa:		
Mesto/obec:	PSC:	Štát:
E-mail:		Telefón:
Internetová adresa: (URL)		Fax:
VI.4.2) Orgán zodpovedný za mediáciu ²		
Úradný názov:		
Poštová adresa:		
Mesto/obec:	PSC:	Štát:
E-mail:		Telefón:
Internetová adresa: (URL)		Fax:
VI.4.3) Postup preskúmania		
Presné informácie o termínoch na postup preskúmania:		
VI.4.4) Útvar, od ktorého možno získať informácie o postupe preskúmania ²		
Úradný názov:		
Poštová adresa:		
Mesto/obec:	PSC:	Štát:
E-mail:		Telefón:
Internetová adresa: (URL)		Fax:

VI.5) Dátum odoslania tohto oznámenia: (dd/mm/rrrr)

Zodpovednosťou obstarávateľa/verejného obstarávateľa je zaistiť súlad s právnymi predpismi Európskej únie a všetkými platnými zákonmi.

¹ opakujte, koľkokrát je to potrebné

² ak je to uplatniteľné

⁷ povinné informácie, ktoré sa nezverejňujú

ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK